

## **Convenția nr. 6/1919 privind munca de noapte a copiilor în industrie<sup>1</sup>**

(Proiect de convenție relativ la munca de noapte a copiilor în industrie\*)

Conferința generală a Organizației Internaționale a Muncii din Societatea Națiunilor,  
Convocată la Washington de către Guvernul Statelor Unite ale Americii, la 29 Octombrie 1919,

După ce a decis să adopte diferite propuneri relative la „întrebuințarea copiilor în timpul nopții”,  
chestiunea cuprinsă în al patrulea punct din ordinea de zi a sesiunii Conferinței ținute la  
Washington,

După ce a hotărât ca aceste propuneri să fie redactate sub forma unui proiect de convenție  
internațională,

Adoptă proiectul de convenție ce urmează a fi ratificat de Membrii Organizației Internaționale a  
Muncii, conform dispozițiilor din Partea relativă la muncă a tratatului de la Versailles, din 28 iunie  
1919, a Tratatului de la Saint-Germain, din 10 septembrie 1919:

### **Articolul 1**

1. Pentru aplicarea prezentei convenții vor fi considerate în special ca „stabilimente industriale”:

- a) minele, carierele și industriile extractive de orice natură;
- b) industriile în care produsele sunt manufacturate, modificate, curățite, reparate pentru vânzare sau în care materiile suferă o transformare, cuprinzându-se aici și construcția vaselor, industriile de dărâmare de material, precum și producerea, transformarea și transmiterea forței motrice, în general, și a electricității;
- c) construcția, reconstrucția, întreținerea, repararea, modificare și dărâmarea oricăror clădiri și edificii, căi ferate, tramvaie, porturi, docuri, zăgazuri, canale, instalații pentru navigația interioară, drumuri, tuneluri, poduri, viaducte, canale de scurgere colectoare, canale de scurgere ordinare, puțuri, instalații telegrafice sau telefonice, instalații electrice uzine de gaze de distribuția apei sau alte lucrări de construcție, precum și lucrările de pregătire și de așezare a fundamentului, precedând lucrările de mai sus;
- d) transportul persoanelor și al mărfurilor cu cărauși, pe calea ferată sau pe apă, precum și manipularea mărfurilor în docuri, cheiuri, șantiere și antrepozite, exceptându-se transportul cu mâna.

2. În fiecare țară, autoritatea competentă va hotărî linia de demarcație între industrie, pe de o parte, comerț și agricultură, pe de altă parte.

### **Articolul 2**

1. Este interzisă întrebuințarea în timpul nopții a copiilor sub 18 ani în stabilimente industriale, publice sau private, ori în anexele lor, exceptându-se acelea în care sunt întrebuințați numai membrii aceleiași familii, afară de cazurile prevăzute mai jos.

---

<sup>1</sup> Legea votată de Adunarea Deputaților la 28 martie 1921, iar de Senat la 15 aprilie 1921. Promulgată prin Decretul nr. 1990 /9 mai 1921, publicată în MO nr. 34/17 mai 1921

2. Interzicerea lucrului de noapte nu se va aplica copiilor mai mari de 16 ani întrebuințați în industriile înșirate mai jos, la lucrări care, din pricina naturii lor, trebuie să fie continuate neîntrerupt, zi și noapte:

- a) uzinele de fier și de oțel, lucrările unde se întrebuințează cuptoare cu reverbere sau cu regenerare și galvanizarea tablei și a sârmei (exceptându-se atelierele de curățire a metalelor);
- b) sticlăriile;
- c) papetăriile;
- d) fabricile unde se lucrează zahărul brut;
- e) reducerea minereului de aur.

### **Articolul 3**

1. Pentru aplicarea prezentei convenții, termenul „noapte” înseamnă o perioadă de cel puțin 11 ore consecutive, cuprinzând intervalul dintre ora 10 seara și 5 dimineața.

2. În minele de cărbuni și lignit, o derogare va putea fi prevăzută, în privința perioadei de repaus amintită în paragraful precedent, atunci când intervalul dintre cele două perioade de muncă e, de obicei, de 15 ore, dar niciodată când acest interval e mai mic de 13 ore.

3. Când legislația țării interzice lucrul de noapte pentru tot personalul din brutarii, se va putea înlocui, în această industrie, perioada cuprinsă între orele 10 seara și 5 dimineața, prin perioada de la 9 seara la 4 dimineața.

4. În țările tropicale, unde lucrul este întrerupt pentru câțiva timp la mijlocul zilei, perioada repausului de noapte va putea fi mai mică de 11 ore, numai dacă se acordă în timpul zilei un repaus compensator.

### **Articolul 4**

Dispozițiile art. 2 și 3 nu se vor aplica lucrului de noapte al copiilor de 16 ani până la 18 ani, când un caz de forță majoră, ce nu putea fi prevăzut sau împiedicat, și care nu prezintă un caracter periodic, împiedică mersul normal al unui stabiliment industrial.

### **Articolul 5**

În ce privește aplicarea prezentei convenții în Japonia, până la 1 iulie 1925 art. 2 nu se va aplica decât copiilor mai mici de 15 ani și, cu începere de la data sus-menționată, numitul art. 2 nu se va aplica decât copiilor mai mici de 16 ani.

### **Articolul 6**

În ce privește aplicarea prezentei convenții în India, termenul „stabilimente industriale” va cuprinde numai fabricile definite ca atare în „legea fabricilor” din India (Indian factory act) și art. 2 nu se va aplica copiilor de sex masculin mai mari de 14 ani.

### **Articolul 7**

În împrejurări deosebit de grave, și când interesul public o va cere, interzicerea lucrului de noapte va putea fi suspendată printr-o decizie a autorității publice, pentru copiii de la 16 ani la 18 ani.

### **Articolul 8**

Ratificări: dispoziție finală tip<sup>1</sup>.

### **Articolul 9**

Aplicarea în teritoriile nemetropolitane<sup>1</sup>.

### **Articolele 10 și 11**

Intrarea în vigoare imediat după înregistrarea a două ratificări. În continuare, intrarea în vigoare pentru ceilalți Membri la data la care ratificarea este înregistrată.

### **Articolul 12**

Statele care ratifică convenția trebuie să-i aplice dispozițiile cel mai târziu până la 1 iulie 1922.

### **Articolul 13**

Denunțarea: de văzut paragraful 1 al dispozițiilor finale tip.

### **Articolul 14**

Examinarea în vederea unei revizui: dispoziție finală tip.

### **Articolul 15**

Textele având valoare: dispoziție finală tip.